

## A BIZOTTSÁG 1408/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 2.)

a többek között a Kínai Népköztársaságból származó bizonyos elektronikus mérlegek (REM) behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2605/2000/EK tanácsi rendelet „új exportőr” tekintetében történő felülvizsgálat kezdeményezéséről, ezen ország két exportőrének behozatalai tekintetében a vám hatályon kívül helyezéséről és ezen behozatok nyilvántartásba vételének kötelezővé tételéről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> („alaprendelet”) és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére,

a tanácsadó bizottsággal történő konzultációt követően,

mivel:

### A. FELÜLVIZSGÁLATI KÉRELEM

- (1) A Bizottsághoz „új exportőr”-re vonatkozó felülvizsgálati kérelem érkezett az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdése értelmében. A kérelmet két, kapcsolatban álló vállalat, az Shanghai Excell M&E Enterprise Co., Ltd. és a Shanghai Adeptech Precision Co., Ltd („kérelmező”) nyújtotta be. A kérelmező exportáló termelő a Kínai Népköztársaságban („érintett ország”).

### B. A TERMÉK

- (2) A felülvizsgálat tárgyát képező termék a kiskereskedelemben való használatra szánt, 30 kg-ot meg nem haladó maximum mérőkapacitású, a tömeg, az egységár és a fizetendő ár kijelzésére alkalmas digitális kijelzőt (attól függetlenül, ahhoz tartozik-e ezen adatok kinyomtatására alkalmas eszköz) tartalmazó elektronikus mérlegek, melyeket rendszeren a KN 8423 81 50 kód alá sorolnak. Ez a KN-kód csak tájékoztató jellegű.

### C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (3) A jelenleg hatályos intézkedések végleges dömpingellenes vámok, melyeket a 2605/2000/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> vetett ki, mely rendelet értelmében a Kínai Népköztársaságból származó és a kérelmező által termelt érintett termék Közösségbe történő behozatalára 30,7%-os végleges dömpingellenes vám vonatkozik azon kifejezetten kiemelt vállalatok kivételével, melyekre egyedi vámokat alkalmaznak.

### D. A FELÜLVIZSGÁLAT ALAPJA

- (4) A kérelmező azt állítja, az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott piacgazdasági feltételeknek megfelelően működik, továbbá a dömpingellenes intézkedésekhez vezető vizsgálat alapját képező vizsgálati időszakban, azaz az 1998. szeptember 1. és 1999. augusztus 31. közötti időszakban (az eredeti vizsgálati időszak), az érintett terméket nem exportálta a Közösségbe, és a fent említett dömpingellenes intézkedések körébe tartozó, az érintett terméket exportáló egyetlen termelővel sincs kapcsolatban.

- (5) A kérelmező továbbá azt állítja, az eredeti vizsgálati időszak után kezdte meg az érintett termék exportját.

### E. ELJÁRÁS

- (6) A Bizottság tudomása szerint érintett közösségi termelőket a fenti kérelemről értesítették és lehetőséget kaptak arra, megtegyék észrevételeiket. Észrevétel nem érkezett.

- (7) A rendelkezésre álló bizonyítékok megvizsgálását követően, a Bizottság arra a következtetésre jutott, az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdése értelmében elégséges bizonyíték van az „új exportőr”-re vonatkozó felülvizsgálat elkezdésére azzal a céllal, megállapítsák, vajon a kérelmező az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjában meghatározott piacgazdasági feltételek között működik-e vagy azzal a céllal, megállapítsák, vajon a kérelmező megfelel-e azon kívánalmaknak, melyek alapján az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének megfelelően bevezetett egyedi vám vehető ki és, amennyiben igen, a kérelmező egyéni dömpingkülönbözetének és – amennyiben dömpinget állapítanak meg – az érintett termék Közösségbe történő importjára kivetendő vám szintjének meghatározása céljából.

#### a) Kérdőívek

- (8) A vizsgálatok levezetéséhez szükséges információk bekérése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a kérelmezőnek.

#### b) Információgyűjtés és meghallgatások megtartása

- (9) Valamennyi érintett felet felkérlik, álláspontját írásban ismertesse, illetve, alátámasztó bizonyítékokat szolgáltatasson. A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket azzal a feltétellel, azok olyan írásos kérelmet nyújtanak be, amely bizonyítja, különös okuk van a meghallgatásra.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosítva.

<sup>(2)</sup> HL L 301., 2000.11.30., 42. o.

c) *Piacgazdasági berendezkedés – státusz*

- (10) Amennyiben a kérelmező megfelelően bizonyítja, piacgazdasági körülmények alapján működik, azaz megfelel az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában foglalt követelményeknek, a normál értéket az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján fogják megállapítani. E célból az e rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott különleges határidőn belül kellően indokolt igénylést kell benyújtani. A Bizottság igénylő lapokat küld ki a kérelmezőnek, illetve a Kínai Népköztársaság hatóságainak.

d) *A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztása*

- (11) Amennyiben a kérelmezőt nem ismerik el piacgazdasági berendezkedésű országnak, de az megfelel az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésével összhangban bevezetett egyedi vám kivétele feltételeinek, az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése a) pontjának megfelelően a Kínai Népköztársaságra vonatkozó rendes érték megállapítására egy megfelelő piacgazdasági berendezkedésű országot választana. A Bizottság azt tervezi, az érintett termék Kínai Népköztársaságból történő behozatalára vonatkozó intézkedések meghozatalához vezető vizsgálathoz hasonlóan ismét Indonéziát jelöli ki e célra. Az érdekelt feleket felkéri arra, az e rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül fejtsek ki e választás helytállóságával kapcsolatos észrevételeiket.
- (12) Továbbá, amennyiben a kérelmezőt piacgazdasági berendezkedésű országnak ismerik el, a Bizottság, amennyiben szükséges, egy megfelelő piacgazdasági berendezkedésű országban felállított normál értékre vonatkozó ténymegállapításokat is felhasználhat, például abból a célból, helyettesítsen bármely olyan megalapozatlan költség- vagy árelemet a Kínai Népköztársaságban, melyek szükségesek a normál érték megállapításához, amennyiben megalapozott kért adat nem elérhető a Kínai Népköztársaságban. A Bizottság azt tervezi, Indonéziát jelöli ki erre a célra.

**F. A HATÁLYOS VÁM HATÁLYON KÍVÜL HELYEZÉSE ÉS AZ IMPORT NYILVÁNTARTÁSBA VÉTELE**

- (13) Az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében, a kérelmező által termelt érintett termék importja tekintetében a hatályos dömpingellenes vámokat hatályon kívül kell helyezni. Ezzel egy időben az ilyen behozatalokat az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, amennyiben a felülvizsgálat a kérelmező tekintetében dömping megállapítását eredményezi, a dömpingellenes vámokat a felülvizsgálat megkezdése időpontjától visszamenőlegesen hatályos ki lehessen vetni. Az eljárás jelenlegi szakaszában a kérelmező lehetséges jövőbeli kötelezettségeinek összegét még nem lehet megbecsülni.

**G. HATÁRIDŐK**

- (14) A megfelelő igazgatás érdekében meg kell állapítani azon határidőket, melyeken belül:

- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, kifejtetik álláspontjukat írásban és benyújthatják az e rendelet 8. preambulumbekzdésében említett kérdőívre adott válaszaikat vagy a vizsgálat folyamán figyelembe veendő bármely információt,
- az érdekelt felek írásban kérelmezhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat,
- az érdekelt felek megtehetik észrevételeiket Indonézia alkalmasságáról, mely ország, amennyiben a kérelmező nem kapja meg a piacgazdasági berendezkedés státuszt, a Kínai Népköztársaság tekintetében rendes érték megállapítására piacgazdasági berendezkedésű országnak tekintendő,
- a kérelmezőknek a piacgazdasági berendezkedés státusz iránti, kellően indokolt kérelmet be kell nyújtania.

**H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA**

- (15) Azokban az esetekben, ha valamelyik érdekelt fél megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy azokat nem szolgáltatja ki a határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, akkor az alaprendelet 18. cikkével összhangban, a rendelkezésre álló tények alapján megerősítő vagy nemleges megállapításokat lehet tenni.
- (16) Ha megállapítják, bármely érdekelt fél valótlan vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeket lehet felhasználni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások az alaprendelet 18. cikkével összhangban tényeken alapulnak, előfordulhat, számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 384/96/EK tanácsi rendelet 11. cikke (4) bekezdésének értelmében a 2605/2000/EK tanácsi rendelet felülvizsgálatát kezdeményezik annak meghatározása érdekében, a Kínai Népköztársaságból származó, a Shanghai Excell M&E Enterprise Co., Ltd. és a Shanghai Adepteck Precision Co., Ltd. által előállított, az ex 8423 81 50 KN-kód (8423 81 50 10 TARIC-kód) alá tartozó, a kiskereskedelemben való használatra szánt, 30 kg-ot meg nem haladó maximum mérőkapacitású, a tömeg, az egységár és a fizetendő ár kijelzésére alkalmas digitális kijelzőt (attól függetlenül, ahhoz tartozik-e ezen adatok kinyomtatására alkalmas eszköz) tartalmazó elektronikus mérleg behozatalát alá kell-e vetni, és ha igen, milyen mértékig a 2605/2000/EK tanácsi rendelet által kivetett dömpingellenes vámnak.

### 2. cikk

Az e rendelet 1. cikkében meghatározott importárúk (kiegészítő TARIC-kód A561) tekintetében a 2605/2000/EK tanácsi rendelet által bevezetett dömpingellenes vámok ezennel hatályukat veszítik.

### 3. cikk

A vámhatóságokat a 384/96/EK tanácsi rendelet 14. cikke (5) bekezdésének értelmében felszólítják az e rendelet 1. cikkében meghatározott importtermékek nyilvántartásba vételéhez szükséges lépések megtételére. A nyilvántartásba vétel e rendelet hatályba lépésének dátumát követő kilenc hónapon belül hatályát veszti.

### 4. cikk

(1) Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek – amennyiben ellenvetéseiket figyelembe kell venni a vizsgálat során – e rendelet hatályba lépését követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ismertetniük kell nézeteiket, és be kell nyújtaniuk kérdőívre adott válaszaikat, illetve bármilyen egyéb információt. Felhívják a figyelmet arra a tényre, a 384/96/EK tanácsi rendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, a felek a fent említett időtartamon belül jelentkeznek-e.

Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül bizottsági meghallgatásra irányuló írásos kérelmet nyújthatnak be.

(2) A vizsgálatban részt vevő felek kifejthetik észrevételeiket Indonézia helytállóságával kapcsolatban, mely országot a Kínai Népköztársaság tekintetében rendes érték megállapításának céljából piactgazdasági berendezkedésű országnak kívánnak

tekinteni. Ezen észrevételeknek e rendelet hatályba lépését követő 10 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

(3) A kellően indokolt piactgazdasági berendezkedés státusz iránti kérelmeknek e rendelet hatályba lépését követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

(4) Az érdekelt felek valamennyi beadványát és kérelmét írásban kell benyújtani (nem elektronikus formátumban, kivéve, ha másképp határozzák meg), és fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon-, fax- és/vagy telexszámát. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát, az e rendeletben kért információkat is beleértve, a kérdőívekre adott válaszait és levelezését, a *Korlátozott hozzáférés*<sup>(1)</sup> felirattal jelölik meg; ezeket az 384/96/EK tanácsi rendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem titkos változat is kíséri, amelyet az „AZ ÉRDEKELT FELEK ÁLTALI VIZSGÁLATRA” felirattal jelölnék meg.

Kérjük, az üggyel kapcsolatos bármilyen információt és/vagy meghallgatási kérelmet a következő címre küldje:

European Commission (Európai Bizottság)  
Directorate General for Trade (Kereskedelmi Főigazgatóság)  
Directorate B („B” Igazgatóság)  
Iroda: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax (32 2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877

### 5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 2-án.

a Bizottság részéről

Pascal LAMY

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> Ez azt jelenti, a dokumentum csak belsőleg használható. Védelem alatt áll az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikke szerint (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) A 384/96/EK tanácsi rendelet 19. cikke szerint és az 1994 évi GATT VI. cikkét végrehajtó WTO Egyezmény (Dömpingellenes Megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.